



**Ex II 3G IIB T4**

**Ex II 3D T130°C**

**Geeignet für den Einsatz in  
explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 2 / 22**



# **d 6 0 0 E x Z 2**

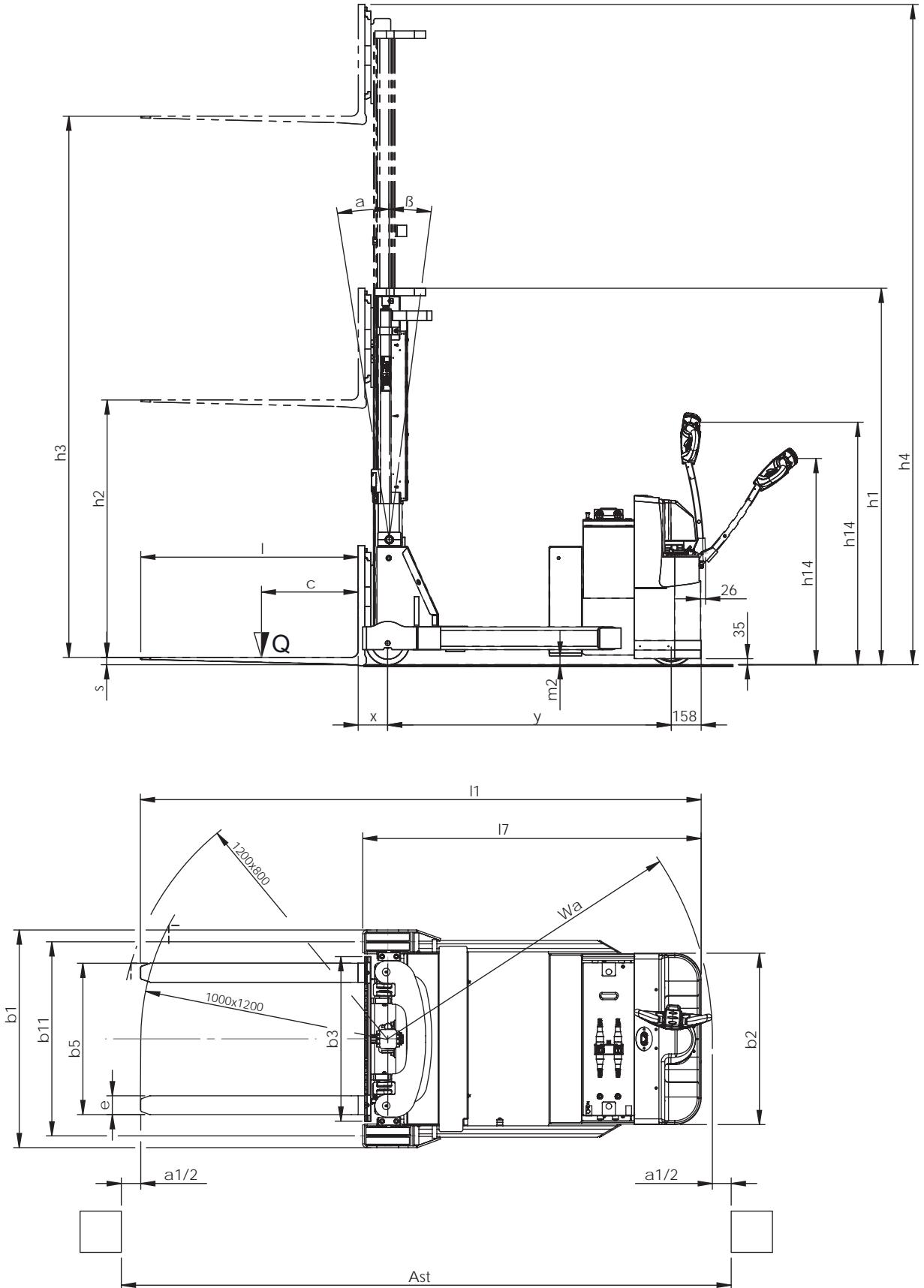


**T e c h n i s c h e   D a t e n**

Stand 03\_2015



II 3G IIB T4  
II 3D T130°C



Kurzzzeichen		EGG			Sichelschmidt	Sichelschmidt
Kennzeichen	1.1	Hersteller (Kurzbezeichnung)				
	1.2	Typ des Herstellers			d 610 Ex Z2	d 612 Ex Z2
	1.3	Antrieb Elektro			Elektro-Batterie	Elektro-Batterie
	1.4	Bedienung Hand-, Geh-, Stand-, Sitz, Kommissionierer			Hand-, Geh-	Hand-, Geh-
	1.5	Tragfähigkeit / Last			Q	t
	1.6	Lastschwerpunktstand			c	mm
	1.8	Lastabstand			x	mm
	1.9	Radstand			y	mm
	1.9				1100	1100
Gewicht	2.1	Eigengewicht 1)			kg	ca. 2050
	2.2	Achslast mit Last vorn / hinten			kg	ca. 470 / 2580
	2.3	Achslast ohne Last vorn / hinten			kg	ca. 1070 / 980
	2.4	Achslast Gabel vor, mit Last antriebsseitig / lastseitig			kg	--
	2.5	Achslast Gabel zurück, mit Last antriebsseitig / lastseitig			kg	--
Räder, Fahrwerk	3.1	Bereifung Vollgummi, Superelastik, Luft, Polyurethan (Vulko.)				Vollgummi / Polyurethan
	3.2	Reifengröße, antriebsseitig				ø254x80
	3.3	Reifengröße, lastseitig				ø230x50 Zwilling
	3.4	Zusatzräder (Abmessungen)				--
	3.5	Räder, Anzahl vorn / hinten (x=angetrieben)				1(x) / 2
	3.6	Spurweite, antriebsseitig			b <sub>10</sub>	mm
	3.7	Spurweite, lastseitig			b <sub>11</sub>	mm
3.7				1026	1026	
Grundabmessungen	4.1	Neigung Hubgerüst vor / zurück			α / β	Grad
	4.1				1° / 3°	1° / 3°
	4.2	Höhe Hubgerüst eingefahren			h <sub>1</sub>	mm
	4.2				s. Tabelle	s. Tabelle
	4.3	Freihub			h <sub>2</sub>	mm
	4.3				s. Tabelle	s. Tabelle
	4.4	Hub			h <sub>3</sub>	mm
	4.4				s. Tabelle	s. Tabelle
	4.5	Höhe Hubgerüst ausgefahren			h <sub>4</sub>	mm
	4.5				s. Tabelle	s. Tabelle
	4.6	Initialhub			h <sub>5</sub>	mm
	4.6				--	--
	4.7	Höhe Schutzdach (Kabine)			h <sub>6</sub>	mm
	4.7				--	--
	4.8	Sitzhöhe / Standhöhe			h <sub>7</sub>	mm
	4.8				--	--
	4.9	Höhe Deichsel in Fahrstellung min. / max.			h <sub>14</sub>	mm
	4.9				ca. 925 / 1250	ca. 925 / 1250
	4.10	Höhe Radarme			h <sub>8</sub>	mm
	4.10				--	--
4.11	Zusatzhub			h <sub>9</sub>	mm	
4.11				--	--	
4.15	Höhe gesenkt			h <sub>13</sub>	mm	
4.15				--	--	
4.19	Gesamtlänge			l <sub>1</sub>	mm	
4.19				2570	2570	
4.20	Länge einschl. Gabelrücken			l <sub>2</sub>	mm	
4.20				1415	1415	
4.21	Gesamtbreite			b <sub>1</sub> / b <sub>2</sub>	mm	
4.21				1150 / 906	1150 / 906	
4.22	Gabelzinkenmaße			s / e / l	mm	
4.22				41 / 106 / 1153	41 / 106 / 1153	
4.23	Gabelträger ISO 2328, Klasse / Typ A,B				2 / B	
4.23					2 / B	
4.24	Gabelträgerbreite			b <sub>3</sub>	mm	
4.24				870	870	
4.25	Gabelausenabstand			b <sub>5</sub>	mm	
4.25				verstellbar -814	verstellbar -814	
4.26	Breite zwischen den Radarmen / Ladeflächen			b <sub>4</sub>	mm	
4.26				--	--	
4.28	Vorschub			l <sub>4</sub>	mm	
4.28				--	--	
4.29	Schub, seitlich			b <sub>7</sub>	mm	
4.29				--	--	
4.31	Bodenfreiheit mit Last unter Hubgerüst			m <sub>1</sub>	mm	
4.31				--	--	
4.32	Bodenfreiheit Mitte Radstand			m <sub>2</sub>	mm	
4.32				48	48	
4.33	Arbeitsgangbreite bei Palette 1000x 1200 quer			Ast	mm	
4.33				2810	2810	
4.34	Arbeitsgangbreite bei Palette 800 x 1200 längs			Ast	mm	
4.34				2925	2925	
4.35	Wenderadius			Wa	mm	
4.35				1305	1305	
4.37	Länge über die Radarme			l <sub>7</sub>	mm	
4.37				1390	1390	
Leistungsdaten	5.1	Fahrgeschwindigkeit mit / ohne Last			km/h	5,4 / 6,0
	5.2	Hubgeschwindigkeit mit / ohne Last			m/s	0,17 / 0,22
	5.3	Senkgeschwindigkeit mit / ohne Last			m/s	0,48 / 0,40
	5.4	Schubgeschwindigkeit mit / ohne Last			m/s	--
	5.6	max. Zugkraft mit / ohne Last			N	--
	5.8	max. Steigfähigkeit mit / ohne Last			%	9 / 14
	5.10	Betriebsbremse				generatorisch
5.10					generatorisch	
E-Motor	6.1	Fahrmotor Leistung S2 60 min.			kW	1,7
	6.2	Hubmotor S3 15%			kW	3,0
	6.3	Batterie Trog Nr.				101
	6.4	Batteriespannung, Nennkapazität K <sub>s</sub>			V/Ah	24 / 320
	6.5	Batteriegewicht			kg	349
	6.6	Energieverbrauch nach VDI- Zyklus			kWh/h	0,86
6.6					1,10	
Sonst.	8.1	Art der Fahrsteuerung				Frequenzumrichter
	8.2	Arbeitsdruck für Anbaugeräte			bar	120
	8.4	Schalldruckpegel, Fahrerohr			dB(A)	70
8.4					70	

Alle Maße beziehen sich auf senkrechte Stellung des Hubgerüsts.  
 Abweichende Bereifung, andere Hubgerüste sowie Zusatzeinrichtungen können andere Werte ergeben.  
 1) Eigengewicht mit Trog 101 und DFFM 1990

Kurzzzeichen		EGG			Sichelschmidt	Sichelschmidt		
Kennzeichen	1.1	Hersteller (Kurzbezeichnung)						
	1.2	Typ des Herstellers			d 612 Ex Z2	d 612 Ex Z2		
	1.3	Antrieb Elektro			Elektro-Batterie	Elektro-Batterie		
	1.4	Bedienung Hand-, Geh-, Stand-, Sitz, Kommissionierer			Hand-, Geh-	Hand-, Geh-		
	1.5	Tragfähigkeit / Last	Q	t	1,25	1,25		
	1.6	Lastschwerpunktstand	c	mm	500	600		
	1.8	Lastabstand	x	mm	160	160		
	1.9	Radstand	y	mm	1280	1500		
	Gewicht	2.1	Eigengewicht 1)			kg	ca. 2075	ca. 2100
2.2		Achslast mit Last vorn / hinten			kg	ca. 440 / 2885	ca. 470 / 2880	
2.3		Achslast ohne Last vorn / hinten			kg	ca. 1085 / 990	ca. 1100 / 1000	
2.4		Achslast Gabel vor, mit Last antriebsseitig / lastseitig			kg	--	--	
2.5		Achslast Gabel zurück, mit Last antriebsseitig / lastseitig			kg	--	--	
Räder, Fahrwerk	3.1	Bereifung Vollgummi, Superelastik, Luft, Polyurethan (Vulko.)				Vollgummi / Polyurethan	Vollgummi / Polyurethan	
	3.2	Reifengröße, antriebsseitig				ø254x80	ø254x80	
	3.3	Reifengröße, lastseitig				ø230x50 Zwilling	ø230x50 Zwilling	
	3.4	Zusatzräder (Abmessungen)				--	--	
	3.5	Räder, Anzahl vorn / hinten (x=angetrieben)				1(x) / 2	1(x) / 2	
	3.6	Spurweite, antriebsseitig	b <sub>10</sub>	mm	--	--	--	
	3.7	Spurweite, lastseitig	b <sub>11</sub>	mm	1026	1026	1026	
Grundabmessungen	4.1	Neigung Hubgerüst vor / zurück			α / β	Grad	1° / 3°	1° / 3°
	4.2	Höhe Hubgerüst eingefahren			h <sub>1</sub>	mm	s. Tabelle	s. Tabelle
	4.3	Freihub			h <sub>2</sub>	mm	s. Tabelle	s. Tabelle
	4.4	Hub			h <sub>3</sub>	mm	s. Tabelle	s. Tabelle
	4.5	Höhe Hubgerüst ausgefahren			h <sub>4</sub>	mm	s. Tabelle	s. Tabelle
	4.6	Initialhub			h <sub>5</sub>	mm	--	--
	4.7	Höhe Schutzdach (Kabine)			h <sub>6</sub>	mm	--	--
	4.8	Sitzhöhe / Standhöhe			h <sub>7</sub>	mm	--	--
	4.9	Höhe Deichsel in Fahrstellung min. / max.			h <sub>14</sub>	mm	ca. 925 / 1250	ca. 925 / 1250
	4.10	Höhe Radarme			h <sub>8</sub>	mm	--	--
	4.11	Zusatzhub			h <sub>9</sub>	mm	--	--
	4.15	Höhe gesenkt			h <sub>13</sub>	mm	--	--
	4.19	Gesamtlänge			l <sub>1</sub>	mm	2750	2970
	4.20	Länge einschl. Gabelrücken			l <sub>2</sub>	mm	1595	1815
	4.21	Gesamtbreite			b <sub>1</sub> / b <sub>2</sub>	mm	1150 / 906	1150 / 906
	4.22	Gabelzinkenmaße			s / e / l	mm	41 / 106 / 1153	41 / 106 / 1153
	4.23	Gabelträger ISO 2328, Klasse / Typ A,B					2 / B	2 / B
	4.24	Gabelträgerbreite			b <sub>3</sub>	mm	870	870
	4.25	Gabelausenabstand			b <sub>5</sub>	mm	verstellbar -814	verstellbar -814
	4.26	Breite zwischen den Radarmen / Ladeflächen			b <sub>4</sub>	mm	--	--
4.28	Vorschub			l <sub>4</sub>	mm	--	--	
4.29	Schub, seitlich			b <sub>7</sub>	mm	--	--	
4.31	Bodenfreiheit mit Last unter Hubgerüst			m <sub>1</sub>	mm	--	--	
4.32	Bodenfreiheit Mitte Radstand			m <sub>2</sub>	mm	48	48	
4.33	Arbeitsgangbreite bei Palette 1000 x 1200 quer			Ast	mm	2990	3210	
4.34	Arbeitsgangbreite bei Palette 800 x 1200 längs			Ast	mm	3100	3320	
4.35	Wenderadius			Wa	mm	1485	1705	
4.37	Länge über die Radarme			l <sub>7</sub>	mm	1565	1785	
Leistungsdaten	5.1	Fahrgeschwindigkeit mit / ohne Last				km/h	5,3 / 6,0	5,3 / 6,0
	5.2	Hubgeschwindigkeit mit / ohne Last				m/s	0,16 / 0,22	0,16 / 0,22
	5.3	Senkgeschwindigkeit mit / ohne Last				m/s	0,48 / 0,40	0,48 / 0,40
	5.4	Schubgeschwindigkeit mit / ohne Last				m/s	--	--
	5.6	max. Zugkraft mit / ohne Last				N	--	--
	5.8	max. Steigfähigkeit mit / ohne Last				%	9 / 14	9 / 14
	5.10	Betriebsbremse					generatorisch	generatorisch
E-Motor	6.1	Fahrmotor Leistung S2 60 min.				kW	1,7	1,7
	6.2	Hubmotor S3 15%				kW	3,0	3,0
	6.3	Batterie Trog Nr.					101	101
	6.4	Batteriespannung, Nennkapazität K <sub>s</sub>				V/Ah	24 / 320	24 / 320
	6.5	Batteriegewicht				kg	349	349
	6.6	Energieverbrauch nach VDI- Zyklus				kWh/h	1,10	1,10
Sonst.	8.1	Art der Fahrsteuerung					Frequenzumrichter	Frequenzumrichter
	8.2	Arbeitsdruck für Anbaugeräte				bar	120	120
	8.4	Schalldruckpegel, Fahrerohr				dB(A)	70	70

Alle Maße beziehen sich auf senkrechte Stellung des Hubgerüsts.

Abweichende Bereifung, andere Hubgerüste sowie Zusatzeinrichtungen können andere Werte ergeben.

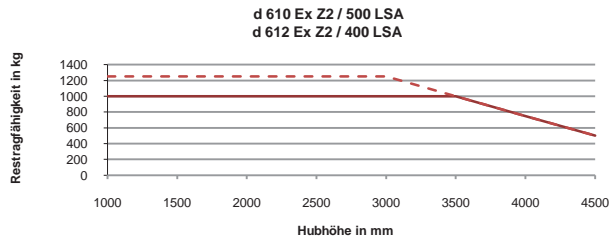
1) Eigengewicht mit Trog 101 und DFFM 1990

# d 600 Ex Z2

Bau- und Hubhöhentabelle Duplex-Freihub-Freisicht-Mast Typ 06

1000 kg

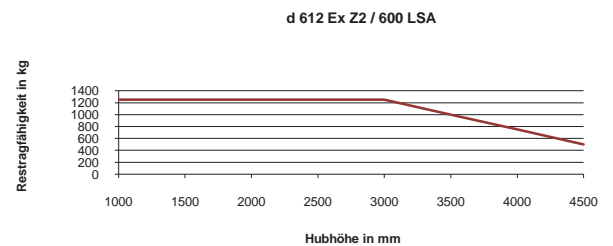
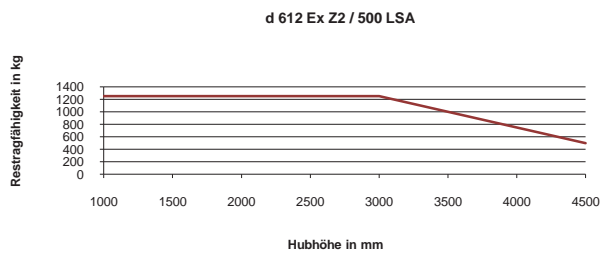
4.1	Neigung Hubgerüst / vor / zurück		Grad	--	--	--	--	--	
4.2	Höhe Hubgerüst eingefahren	$h_1$	mm	1740	1990	2240	2490	2740	
4.3	Freihub	$h_2$	mm	1215	1465	1715	1965	2215	
4.4	Hub	$h_3$	mm	2500	3000	3500	3850	4350	
4.5	Höhe Hubgerüst ausgefahren	$h_4$	mm	3025	3525	4025	4390	4890	
4.6	Initialhub	$h_5$	mm	--	--	--	--	--	



Bau- und Hubhöhentabelle Duplex-Freihub-Freisicht-Mast Typ 06

1250 kg

4.1	Neigung Hubgerüst / vor / zurück		Grad	--	--	--	--	--	
4.2	Höhe Hubgerüst eingefahren	$h_1$	mm	1740	1990	2240	2490	2740	
4.3	Freihub	$h_2$	mm	1215	1465	1715	1965	2215	
4.4	Hub	$h_3$	mm	2400	2900	3400	3850	4350	
4.5	Höhe Hubgerüst ausgefahren	$h_4$	mm	2925	3425	3925	4390	4890	
4.6	Initialhub	$h_5$	mm	--	--	--	--	--	



# Technische Information

d 600 Ex Z2



## Chassis:

- Fahrzeugchassis aus hochwertigem Stahlblech
- Modernes und extrem kompaktes Design
- Optimale Ergonomie und Bedienkomfort
- Haube aus schlagzähem Kunststoff
- Große 230 mm Vulkollan Zwillings- Lasträder für optimale Stabilität auch bei großen Hubhöhen
- Fußschutz aus faserverstärktem Gummi zur besseren Rinnendurchfahrt
- Hohe Resttragfähigkeit

## Lenkung und Antrieb:

- Die AC- Technologie ermöglicht ein ruckfreies Anfahren und Abbremsen und verhindert das unkontrollierte Zurückrollen beim Anfahren an Steigungen.
- Mittiger, leistungsstarker 1,7 kW Antrieb mit feinfühler ASM Fahrsteuerung
- Energierückgewinnung beim Bremsen
- Die Sicherheitsdeichsel ermöglicht das sichere Rangieren auf engstem Raum. Auch bei senkrecht stehender Deichsel ist ein Manövrieren in Schleichfahrt möglich

## Mast und Hydraulikanlage:

- Duplex- Freihub- Freisicht- Mast aus Spezial- Profilen mit spielarmer Lagerung durch einstellbare Rollen mit Gleitführungen, alternativ Triplex- Freihub- Freisicht- Mast
- Hubgerüst mit Neigefunktion
- Energiesparende Pumpe
- 3,0 kW Hubmotor
- Feinfühlerige Regelung aller hydraulischen Funktionen mit integrierter Druckbegrenzung vom Deichselkopf
- Temperaturüberwachte Hydraulikanlage

## Batterie:

- Von 24V 4PzS 320Ah
- Batteriesteckvorrichtung MC 67
- Kranbar

## Bremse:

- Generatorische, verschleißfreie Betriebsbremse, zusätzlich integrierte verschleißfreie elektromagnetische Parkbremse

## Ausstattung:

- Schlüsselschaltenschloß Schließart KMS1
- Reduzierung der Fahrgeschwindigkeit bei niedriger Batteriespannung
- Reduzierung der Fahrgeschwindigkeit in der Masthubstufe
- Radlager mit Abdichtung gegen Spritzwasser

## Fahrerplatz:

- Ergonomische Anordnung aller Bedienelemente
- Große Fahrschalter und Bedienelemente in IP 65
- Batteriezustandsanzeige, Betriebsstundenzähler, Wartungsintervallzähler
- Not - Aus Taster

## Zusatzausstattung:

- Elektronische Waage
- Kühlhausausführung bis -25 °C
- Ladeanschlusskasten zur Batterieladung im Ex - Bereich
- Rollensystem zum manuellen Wechseln der Batterie
- Aquamatik
- Seitenschieber
- Fassklammer
- Fahrwerksbreite und Gabelträger anpassbar
- Elektrische Hupe

## Sicherheit:

- Sicherheit durch schwimmend gelagerte Körperschutztafel
- Druckfest gekapselte Motoren und Steuerungen
- Temperaturüberwachungssystem
- Beschichtete FEM 2B Gabeln
- Vulkollanbereifung elektrisch leitfähig
- Kunststoffteile elektrisch leitfähig
- Sichelschmidt ist durch TÜV Nord Cert gem. Atex - Richtlinie 94/9/EG zertifiziert
- Die Fahrzeuge werden in Übereinstimmung mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entwickelt und gefertigt.
- Sichelschmidt ist durch Lloyds Register nach ISO 9001:2008 zertifiziert.



## Explosionsschutz:

- Fahrzeugkennzeichnung für den Gasexplosionsschutz: Ex II 3G IIB T4
- Fahrzeugkennzeichnung für den Staubexplosionsschutz: Ex II 3D T130 °C
- Entsprechend der Kennzeichnung ist das Fahrzeug einsetzbar in der Zone 2, Zone 22 (außer leitfähige Stäube)
- Konform der ATEX - Produktrichtlinie 94/9/EG

Auf Anfrage bieten wir Ihnen auch gerne kundenspezifische Lösungen an.

Technische Änderungen vorbehalten.

Stand 03\_2015